

# fantasy sky

INFLIGHT ENTERTAINMENT GUIDE 機上娛樂指南



百部電影 ·  
100+ OF FILMS ·

百套電視影片 ·  
100+ TV SHOWS ·

數千首歌曲 ·  
1,000+ OF SONGS ·

© 2022 Paramount Pictures. All Rights Reserved.

## 捍衛戰士 · 獨行俠

### TOP GUN : MAVERICK

壯志凌雲 - P.06

It's Time To Let Go.



SEP - OCT 2022

超過 23,000 小時精心挑選的娛樂選擇 · 23,000+ HOURS OF ENTERTAINMENT ONBOARD



TAKE A DIFFERENT APPROACH  
*to* YOUR CUSTOMERS WITH US.



亞商卓盛華閣集團  
ASIA PREMIER  
INVESTMENT HOLDINGS GROUP

THE POWER  
*of*  
GOOD ADVICE

ADVERTISING ENQUIRY

亞商卓盛華閣股份有限公司很榮幸獲選為中華航空雜誌廣告招攬獨家總代理商 · AD@Asia-Premier.com · 廣告事務垂詢





© 2022 WBEI Publishing Rights © J.K.R.™ WBEI

- |    |                             |                 |
|----|-----------------------------|-----------------|
| 6  | 聚焦鏡                         | HIGHLIGHT       |
| 8  | 觀影                          | SHOW TIME       |
| 10 | 星達人                         | STAR            |
| 13 | 強檔介紹                        | HIT MOVIES      |
| 16 | 精選電影                        | MOVIES          |
| 24 | 精選短片                        | TV SHOWS        |
| 29 | 隨選音樂                        | MUSIC SELECTION |
| 32 | 音樂頻道                        | RADIO           |
| 35 | 影片節目表                       | VIDEO CHARTS    |
| 38 | Fantasy Sky 無線影音娛樂系統介紹及使用說明 |                 |
| 40 | 飛常安全                        | FLY WITH US     |



© 2022 Paramount Pictures.  
All Rights Reserved.



© 2022 Warner Bros. Ent. All Rights Reserved

## FANTASY SKY CONTENTS

# fantasy sky

INFLIGHT ENTERTAINMENT GUIDE 機上娛樂指南



中華航空公司 · 台灣桃園市大園區航站南路一號 · 發行人 · 謝世謙

CHINA AIRLINES · Publisher · Su-Chien Hsieh

No.1, Hangzhan S. Rd., Dayuan Dist. Taoyuan City 337, Taiwan

+886-3-399 8888 · www.china-airlines.com

### PRODUCED BY ASIA PREMIER GROUP

EDITOR-IN-CHIEF  
FABIAN LEE

#### EDITORIAL

Managing Editor **BinBin Tsai**

Deputy Editor **Emily Ross**

Editor **Kevin Ng**

#### ART

Creative Director **Jason Wu**

Group Art Director **Wayne Fang**

Chief Photographer **Dino Hsiao**

#### MANAGEMENT

Managing Director **Fabian Lee**

Head of Sales **Jennifer Kuo**

Business & Strategy Director **Iris Wan**

Digital Director **Ian Wang**

#### ACCOUNT MANAGEMENT/ PRODUCTION/FINANCE

Account Director **Ivory Lee**

Head of Production **Lisa Hathaway**

Accountant **Peter Feng**

#### ADVERTISING ENQUIRY

##### 廣告垂詢

台北 Taipei +886 908 117 797

香港 Hong Kong +852 6936 9696

北京 Beijing +86 186 21764989

紐約 New York +1 347 389 5126

Asia Premier Group

AD@Asia-Premier.com



亞商卓盛華閣集團  
ASIA PREMIER

INVESTMENT HOLDINGS GROUP

Fantasy Sky is published by Asia Premier Group Co., Ltd. for China Airlines Ltd. No part of this magazine may be reproduced without the written permission of China Airlines Ltd. All rights reserved. PRINTED BY Inkstone Craft Printing Ltd. Paper fibre is from sustainably managed forests and controlled sources. SGSHK-COC-010163 & SGSHK-COC-004001. Copyright © 2022 by China Airlines Ltd. Opinions in Fantasy Sky are the writers' and not necessarily endorsed by China Airlines Ltd. or Asia Premier Group Agency. Asia Premier Group Co., Ltd. accepts no responsibility for unsolicited manuscripts, transparencies or other material. Manuscripts, photographs and artwork will not be returned unless accompanied by appropriate postage. For a copy of Asia Premier Group Agency's Privacy Policy, please contact PR@asia-premier.com.

SkyTeam is the alliance dedicated to providing passengers with a more seamless travel experience at every step of their journey. 19 member airlines working together across an extensive global network to welcome 676 million customers each year on more than 15,445 daily flights to 1,036 destinations in 170 countries.

All rights reserved. Copyright © 2022 China Airlines Ltd.





# THE NEW fantasy sky

## 歡迎貴賓登機！

《Fantasy Sky》由本年開始換上新裝，務求令貴賓大飽眼福。這次革新旨在帶來更多娛樂和資訊，讓各位貴賓在旅途上視野更深遼寬廣，敬請先睹為快。

在此先向您介紹本期的精彩內容，「聚焦鏡」專欄將撰述本期機上全新大片「捍衛戰士·獨行俠」，您亦可翻閱至第13 頁面飽覽我們為您精選之票房巨作，藉由我們環球編輯團隊文字介紹，領略其中全球票房佳績大片精彩亮點，使您對數之不盡的節目一目了然，知道哪些焦點之作值得留意！

除了強檔大片外，如時間足夠允許，我亦推薦您觀賞《婚姻結業式》於本次提供的續集，該劇涵蓋各種不同形式的愛情、親情、友情，充分反應真實人生樣貌。與此同時，我們也在第 29 頁起，提供許多精選音樂，包括由知名畫家、詩人與作家《蔣勳》為您帶來 podcast 等精彩內容。

我與我的團隊很榮幸閣下能夠抽空翻閱本冊，希望您喜歡本期《Fantasy Sky》中帶來的一切美好內容。再次由衷感謝您選擇搭乘中華航空的航班，祝閣下旅途愉快！平安返家。

## 總編輯

請您放心，編輯群中所有作家皆不是鍵盤旅客，均是具有豐富經驗的國際旅行者，即便採訪過程中可能接受有關業界支援協助，其並不會影響到編輯過程獨立完整性。

Our writers are not armchair travellers. Rest assured any assistance we accept from the travel industry in the course of preparing our stories does not compromise the integrity of our coverage.



## WELCOME ON BOARD.

The issue you're holding is the reinvigorated Fantasy Sky magazine. We're bringing you more inspiration, more information, more entertainment than ever before, and you get to see it all first.

In our all-new entertainment section, we're going deeper than ever on our wealth of inflight fun. We're showing you just how much there is to watch, what should grab your eyeballs (my choice? TOP GUN: MAVERICK, feat Hollywood Super Star "TOM CRUISE". Check out our new IFE system for more details).

We've completely redesigned China Airlines inflight magazines, adding fresh sections and columns. Everything is new - including our stunning cover - and we would love to know what you think, please email us at [concierge@asia-premier.com](mailto:concierge@asia-premier.com).

Thank you for flying with China Airlines!

EDITOR-IN-CHIEF



STARRY CLUB! THE BUS RIDE AND  
ENJOY THE HOTTEST FUN IN TOWN  
「星空巴士」無限暢飲  
全面啟動台北最潮夜生活



Please call +886 2 6631 8000  
for more information or visit  
[www.humblehousehotels.com](http://www.humblehousehotels.com)  
No.18, Songgao Rd., Xinyi Dist.,  
Taipei 110, Taiwan (R.O.C.)  
詳情及預訂請洽 T +886 2 6631 8000  
或至[www.humblehousehotels.com](http://www.humblehousehotels.com)  
110台北市信義區松高路18號



HumbleHouse  
TAIPEI

寒舍艾麗酒店

The Starry Club from Humble House Taipei will launch now! Humble House Taipei joins Taipei Sightseeing Double-deck Bus to introduce the Starry Club and bring you the most stylish purple starry night fashion, and enjoy a trendy night out in the Hsin-yi District in Taipei. Once onboard, you can have beverages all you can drink at TWD 1,399 per person, with a complimentary appetizer.

艾麗星空台北城市夜巴全面啟動！寒舍艾麗酒店與「臺北市雙層觀光巴士」聯手打造「星空巴士」，炫彩的紫色星空時尚外型，環繞台北市信義區，造訪必遊景點，無限暢飲及附贈一組佐酒小食，每位票價1,399元。雙層開頂的星空夜巴，鐳射派對激光燈及炫彩音樂，翻轉在台北最潮的夜生活！

Do not drink and drive. Please do not drink if you are a minor.  
禁止酒駕  未滿十八歲者禁止飲酒



© 2022 Paramount Pictures. All Rights Reserved.

# HIGHLIGHT

聚 焦 鏡





# “FEEL the need for SPEED 我感覺到一種渴望， 對速度的渴望”

派拉蒙影業 1986 年推出的《捍衛戰士》，由湯姆克魯斯主演，是一齣以航空母艦與美國海軍戰鬥機武器學校為背景的勵志動作電影，在當年締造了全球 3 億 5 千 6 百多萬美元的票房成績。

睽違 36 年之後，派拉蒙影業再次於 2022 年推出美國軍事動作鉅片《捍衛戰士：獨行俠》，是 1986 年電影《捍衛戰士》的續集，同樣選擇在美國聖地牙哥海軍航空基地拍攝，故事敘述服役超過 30 年，身為海軍頂尖飛行員的「獨行俠」彼得米契爾上校（湯姆克魯斯 飾）仍舊堅守他的崗位，以試飛員的身份不斷突破飛行極限，也放棄任何足以終止飛行生涯的晉升。他在訓練一組（TOP GUN）菁英小組去執行一個前所未聞的特殊任務時，遇見了已故搭檔「呆頭鵝」尼克布雷德蕭中尉的兒子 – 「公雞」布雷德利布雷德蕭中尉（麥爾斯泰勒 飾）。在面對不確定的未來和來自過去夢魘的影響下，「獨行俠」在這個要求飛行員奉獻出最終代價的行動裡，被迫面對自己最深層的心魔。

當音樂一下回憶湧上，經典雷朋太陽眼鏡、G-1 飛行夾克、重機 KAWASAKI GPZ900R 以及看到阿湯哥二度登上軍事戰機 F-14 駕駛的帥氣英姿，一幕幕都讓影迷熱血沸騰，尤其當戰機升空馳騁天際執行任務，穿梭在高山間的緊張氣氛令人屏息。

此續集睽違 36 年回歸，上映一周在全球開出 2.48 億美元約 72 億元台幣票房，是湯姆克魯斯從影以來最佳開票的數字，歡迎您與我們共同觀賞本期中華航空向您呈現年度大片《捍衛戰士：獨行俠》。

© 2022 Paramount Pictures. All Rights Reserved.



© 2022 Paramount Pictures.  
All Rights Reserved.



© 2022 Paramount Pictures.  
All Rights Reserved.



© 2022 Paramount Pictures. All Rights Reserved.

## CHINA AIRLINES' recommended film for this issue - Top Gun: Maverick

The sequel to Top Gun (1986) and the second installment in the Top Gun film series, the film stars Tom Cruise as Captain Pete "Maverick" Mitchell reprising his role from the original, alongside Miles Teller, Jennifer Connelly, Jon Hamm, Glen Powell, Lewis Pullman, Ed Harris, and Val Kilmer (who also reprises his role). It follows Maverick confronting his past while training a group of younger TOPGUN graduates, including the son of his deceased best friend.

After more than thirty years of service as one of the Navy's top aviators, Pete "Maverick" Mitchell (Tom Cruise) is where he belongs, pushing the envelope as a courageous test pilot and dodging the advancement in rank that would ground him. When he finds himself training a detachment of Top Gun graduates for a specialized mission the likes of which no living pilot has ever seen, Maverick encounters Lt. Bradley Bradshaw (Miles Teller), call sign: "Rooster," the son of Maverick's late friend and Radar Intercept Officer Lt. Nick Bradshaw, aka "Goose." Facing an uncertain future and confronting the ghosts of his past, Maverick is drawn into a confrontation with his own deepest fears, culminating in a mission that demands the ultimate sacrifice from those who will be chosen to fly it.



“

**NO RANK in the army is  
ABOVE THE LAW.**

**他們的審判，  
屬於軍檢官世界，”**

本期中華航空為您呈現 2022 年亞洲熱播 –

韓國史上首部以軍事檢察官為題材的最新韓劇《軍檢察官多伯曼》。

劇情講述為了金錢和名譽而成為軍事檢察官的男主角都倍萬（安普賢飾），和為了復仇而成為軍事檢察官的女主角車友仁（曹寶兒飾），兩人相遇一同合作在腐敗的軍隊體制中打擊惡勢力成為真正的軍檢察官的熱血成長故事。

這部劇的主要核心是要呈現「階級凌駕於法律之上」的韓國軍中文化，而《軍檢察官多伯曼》是韓國首部軍事法庭劇，在韓國「軍事法庭」是一個只有軍人的世界，從被告人到嫌疑人，從檢察官到法官，他們都隸屬軍隊。

而該劇雖以軍事法庭的律政劇為題材，但一點都不嚴肅沉悶，反倒是相當刺激又瘋狂痛快的追擊爽劇，除揭露軍隊社會及人性黑暗的真实面的同外，也帶入了男女主角之間有甜又鹽的劇情，於韓國放送後獲得高達10%收視率，遠超同期在韓國熱映之《社内相親》及《瘋狂愛上你》值得貴賓一覽！



**CHINA AIRLINES' recommend TV series  
for this issue -**

**“Military Prosecutor Doberman”**

Do Bae Man became a military prosecutor to find success and wealth. His job is just a means for him to find success and he looks forward to quitting his job as a military prosecutor.



Cha Woo In comes from a wealthy chaebol family and she works as rookie military prosecutor. She is confident and does not fear powerful people. She has excellent investigation skills for someone her age. Cha Woo In also became a military prosecutor to seek revenge.

Do Bae Man and Cha Woo In begin to work together as they break down evils in the military. During this time, Do Bae Man grows into a real military prosecutor.





# SHOW TIME

觀影

너의 충실한  
사냥개가 되어주마





# STAR

星 達 人





“

# THE PARTY MONSTER

## 派對怪獸駕到，

每次發行皆是霸榜神曲・特殊音樂製作手法・風靡全球

作為一個藝人最關鍵的就是，忠於自己，  
並讓自己一直去嘗試那些你不曾嘗試的！

老菸槍雙人組 The Chainsmokers 成立於 2012 年，是來自美國紐約的電子音樂表演組合，由 Alex Pall 與 Andrew Taggart 兩人組成，兩人在大學時期就已經開始創作，後來前後推出幾首單曲，讓他們受到歡迎，2016 與 Halsey 推出的《Closer》，更在《告示牌》百大單曲榜獲得了冠軍，是組合第 1 支冠軍單曲於 Youtube 上播放次數更是超過 28 億！

該組合有種神奇的魔力，他們善於將復古經典的音樂風格，重新混入全新創意再次呈現，讓樂迷們不斷沈迷，即便是發行後一兩年再次播出又感覺如新，真正做到永恆電音風格。

中華航空本期為閣下推薦「地表最強電音組合」老菸槍雙人組 The Chainsmokers 睽違 2 年半新專輯《So Far So Good 一切都好》一張充滿積極且具正面能量的作品，將全面啟動變化多端的電舞新震撼、一流的節奏操控能力！該專輯收滿冠軍雙單曲〈High〉與〈iPad〉，以及取樣日本人氣電玩《碧藍幻想 Versus》片段的〈I Love U〉等 13 首歌。

© 2022 Sony Music Entertainment Malaysia



© 2022 Sony Music Entertainment Malaysia



We've passed the end,  
so we chase forever.

The Chainsmokers first came together in 2012 as a dance music DJ duo of Alex Pall and Rhett Bixler. In New York City, Alex Pall was introduced to Drew Taggart by the Chainsmokers' manager Adam Alpert. When Rhett Bixler left the duo, Drew Taggart moved from Maine to New York City to work with Alex Pall.

Taggart has described the duo's music as "blurring the lines between indie, pop music, dance music, and hip-hop. Their single "Closer", featuring American singer-songwriter Halsey, became their first number-one single on the Billboard chart.

So Far So Good is the fourth studio album by American DJ and production duo the Chainsmokers. It was released on May 13, 2022, via Disruptor and Columbia Records. Unlike the duo previous projects, this album doesn't feature any artists, but includes production credits from Ian Kirkpatrick and Ethan Snoreck, and writing credits from Chris Martin, Emily Warren, Faheem Najm and Akon. The album debuted at no. 1 on Billboard Top Dance/Electronic albums chart.

Join us on today's flight, listen The Chainsmokers newest their fourth studio album, So Far So Good in 2022.



# Putting you first. 10 years of SkyPriority.



For 10 years, SkyPriority\* has been saving you time in 970+ airports worldwide when flying on one of our member airlines. From fast-track check-in to first-on-belt baggage, SkyPriority leads the industry in airport priority services. Just follow the iconic red signs for another 10 years of putting you first.



Aerolíneas Argentinas

AEROMEXICO

AirEuropa

AIRFRANCE

CHINA AIRLINES

CHINA EASTERN

CZECH AIRLINES

DELTA

Garuda Indonesia

ITA AIRWAYS

Kenya Airways

KLM

KOREAN AIR

MEA

SAUDIA

TAROM

Vietnam Airlines

XIAMENAIR





強檔介紹

# HIT MOVIES



# “ WATCH IT 全方位視覺滿足 欲罷不能

本期我們於機上為您提供百部院線大片以及經典之選，  
與此同時我們推薦貴賓以下強檔介紹。

## TOP 1

侏羅紀世界：統霸天下

**JURASSIC WORLD: DOMINION**

ジュラシック・ワールド / 新たなる支配者

## TOP 2

怪獸與鄧不利多的秘密

**FANTASTIC BEASTS: THE SECRETS OF DUMBLEDORE**

ファンタスティック・ビーストとダンブルドアの秘密

## TOP 3

媽的多重宇宙

**EVERYTHING EVERYWHERE ALL AT ONCE**

エブリシング・エブリウェア・オール・アット・ワンス

## TOP 4

鱷魚

**GRIT**

グリット

## TOP 5

湯姆貓與傑利鼠

**TOM & JERRY**

トムとジェリー

中華航空致力於提升機上娛樂服務及飛航品質，個人電子用品  
因版權或其他特殊原因，少部分娛樂內容與其他機型不同。

China Airlines strive to improve In-Flight Entertainment services.  
Please note content in Portable Wireless IFE might be different  
due to license or special conditions.

チャイナ エアラインは機内エンターテインメントサービスの向上  
安全で快適な旅の提供に努めておりますが、著作権等の関係上、  
機材により提供内容が一部異なりますことをご了承ください。

## TOP 1

# 侏羅紀世界：統霸天下

《侏羅紀世界》系列最終章，《侏羅紀公園》與《侏羅紀世界》兩世代的演員合體，恐龍首度入侵人類世界，片中有前所未見的恐龍、驚險刺激的動作場面，以及令人瞠目結舌的全新視覺特效。



## JURASSIC WORLD: DOMINION

ジュラシック・ワールド /  
新たなる支配者

The Jurassic era reaches its epic conclusion in "Jurassic World Dominion," the next thrilling adventure in this hugely successful blockbuster franchise.

全世界で数十億ドルの総興行収入を記録した大ヒット・フランチャイズ、ジュラシック・シリーズ。次なるスリル満点の冒険「ジュラシック・ワールド / 新たなる支配者」で、ジュラシック時代は壮大なる終幕を迎える。





© 2022 WBEI Publishing Rights © J.K.R. TM WBEI



## 怪獸與鄧不利多的秘密

鄧不利多知道強大的黑巫師正準備控制魔法世界，於是委託紐特斯卡曼德帶領一群勇敢的巫師、女巫進行這項危險任務。

### FANTASTIC BEASTS: THE SECRETS OF DUMBLEDORE

With the sinister Gellert Grindelwald wreaking havoc worldwide, Professor Albus Dumbledore must seek aid if he is to thwart the dark wizard's schemes.

### ファンタスティック・ビーストとダンブルドアの秘密

邪惡なゲラート・グリンデルバルドが世界を大混乱に陥れようとする中、アルバス・ダンブルドア教授は、闇の魔法使いのたくらみを阻止すべく、助けを求める。



## 鱧魚

小魚為了義氣曾走過歪路。  
回歸社會後，被指派為青農處理農地水源問題。  
兩人在摩擦中找到革命情感，也在寂寞中找到新的寄託。

### GRIT

A young punk, struggling to make his life better, meets a strong-willed farmer. Soon, he must choose between his career and a woman he loves.

### グリット

悪から更生しようともがく元ギャングのクロコは、頑固な農場主と出会う。彼は農場のことよりもっと重大な問題に直面していた。仕事か愛する女性か、どちらかを選択しなければならない。クロコは自分が彼女にふさわしい男であると証明し、力強い「クロコダイル」に変わるのか。

## 媽的多重宇宙

中年歐巴桑意外捲入了一場瘋狂的冒險，她必須獨自去探索其他宇宙中與其相關的不同人生經歷來拯救世界。

只是當她發現自己穿梭在多重宇宙時，也將面臨更大的危機。

### EVERYTHING EVERYWHERE ALL AT ONCE

An immigrant discovers she can traverse across time and space. Teaming up with her alternate lives, the unlikely allies use their power to protect the world.

### エブリシング・エブリウェア・オール・アット・ワンス

中年期を迎えた中国系移民の女性が、時空を超える力を持っていることに気づく。異世界の自分という、思いもよらない仲間と協力しながら、世界を災いから守れるのは自分たちだけだと悟る。



## 湯姆貓與傑利鼠

史上最著名的歡喜冤家—湯姆貓與傑利鼠回來了！

湯姆貓與傑利鼠全新的逗趣追逐故事。

女員工協助舉辦世紀婚禮，而且必須在婚禮前驅逐傑利鼠，於是找到湯姆貓來幫助她，但是計劃當然不是這麼簡單！

### TOM & JERRY

A dive into the annals of history to explore the moment when Tom first crossed paths with his nemesis, Jerry. And so begins a decades-long whimsical rivalry!

### トムとジェリー

トムと宿敵のジェリーが初めて会った瞬間を探るべく、歴史を深掘り。毛むくじゃらの敵同士が出会い、ぶつかり合い、数十年にわたるドタバタ続きの滑稽なライバル関係が始まる。



© 2022 WBEI



# OCEAN'S 8



精選電影

# MOVIES



# “ UPGRADE

## 全面娛樂・嶄新升級

中華航空於本期誠意為貴賓於機上提供超過 100 部機上電影，  
讓您自由選擇欣賞近期上映的熱門電影或重溫世界各地的經典作品。  
歡迎點選 AVOD 個人隨選影視系統查詢。

A wide selection of 100+ Movies is available to passengers. Please refer to the  
full list on our AVOD system and enjoy it!

チャイナエアラインの機内エンターテインメントでは100を超える映画を揃えました。  
オンデマンドでお好きなプログラムをお楽しみください。

### 級別及家長觀賞指引

### RATINGS AND PARENTAL GUIDELINES

### 映画のレーティングシステム

G

普通級・適合任何人士觀看。  
Suitable for all ages.  
全年齡に適している。

PG

保護級・未滿六歲兒童不宜觀賞，六歲以上未滿十二歲兒童需父母、師長或成年親友陪伴觀賞。  
Parental guidance recommended. Some materials may be inappropriate for children.  
保護者同伴指定。12 歲未滿的鑑賞是成人保護者同伴為適切。

PG13

輔導級・未滿十二歲兒童不宜觀賞，十二至十八歲少年須由成人輔導觀賞。  
Parental guidance strongly recommended. Some materials may be inappropriate for children under  
13. 12 歲未滿鑑賞禁止。18 歲未滿の場合は成人保護者の同伴が適切。

R

限制級・未滿十八歲不宜觀賞。  
Adults only.  
18 歲未滿鑑賞禁止。

NR

未分級・未被美國電影協會評級。  
Not rated by the MPAA.  
指定なし。自主映画や限定公開作品の場合、MPAAの審査を受けず、NRになることがある。

!

注意：該電影內容可能包含暴力、裸露、不雅語、人場面或情節可能會引致觀眾情緒不安，敬請留意。  
WARNING: This film may contain scenes or themes of violence, nudity, coarse language and/or  
an adult nature that some viewers may find offensive. Parental guidance is advised.  
警告：この映画には、暴力、ヌード、乱暴な言葉遣い、エロシーンやテーマが含まれている可能性が  
あり、一部の視聴者には不快を感じる可能性があります。保護者の指導・助言がをお勧めします。

## 737-800 EXCLUSIVE

如您選乘 737-800 客機，您可以至 P.40 閱讀  
我們嶄新推出的 Fantasy Sky 無線影音娛樂系統說明指引

Check our brand new Fantasy Sky  
Wireless Entertainment System Instructions at P.40 for 737-800

FANTASY SKY MOVIES

© 2022 Paramount Pictures. All Rights Reserved.

機上娛樂備有  
ENTERTAINMENT  
AVAILABLE IN

多種不同語言  
及字幕選擇

MULTI-LANGUAGE  
SUBTITLES





# 本期電影目錄・MOVIES・映画一覽

## NEW ON BOARD

航空首映・最新作

## Downton Abbey: A New Era

唐頓莊園：全新世代  
ダウントン・アビー：ア・ニュー・エラ

## Everything Everywhere All at Once

媽的多重宇宙  
エブリシング・エブリウェア・オール・アット・ワンス

## Ambulance

劫命救護  
アンビュランス

## Jurassic World: Dominion

侏羅紀世界：統霸天下  
ジュラシック・ワールド / 新たなる支配者

## Grit

鯨魚  
グリット

## Top Gun: Maverick

捍衛戰士：獨行俠  
トップガン マーヴェリック

## G Storm

G風暴  
G風暴

## Fantastic Beasts: The Secrets of Dumbledore

怪獸與鄧不利多的秘密  
ファンタスティック・ビーストとダンブルドアの秘密

## Drive My Car

在車上  
ドライブ・マイ・カー

## The King's Man

金牌特務：金士曼起源  
キングスマン：ファースト・エージェント

## TOMBI: Father and Son

鷹  
とんび

## West Side Story

西城故事  
ウエスト・サイド・ストーリー

## The Roundup

犯罪都市：極拳執法  
犯罪都市 2

## Nightmare Alley

夜路  
ナイトメア・アリー

## The Worst Person in the World

世界上最爛的人  
わたしは最悪。

## INTERNATIONAL

世界精選・世界の映画

## Crayon Shinchan the Movie School Mystery

蠟筆小新：謎案！天下春日部學院的怪奇事件  
クレヨンしんちゃん 謎メキ！花の天カス学園

## What Happened to Our Nest Egg!?

養老金沒了  
老後の資金がありません！

## Special Couple

合法伴侶  
スペシャル・カップル

## A Year-End Medley

緣來大飯店  
ハッピーニューイヤー

## The Man Standing Next

南山的部長們  
KCIA 南山の部長たち

## The Negotiation

極智對決  
ザ・ネゴシエーション

## REBORN

青春換日線  
REBORN

## Next Door

鄰危不亂  
Next Door

## Terrorizers

青春弑戀  
テロライザーズ

## Birthday Wonderland

生日幻境  
バースデー・ワンダーランド

## The Adventurers

俠盜聯盟  
グレート・アドベンチャー

## The Gangster, The Cop, The Devil

極惡對決  
悪人伝

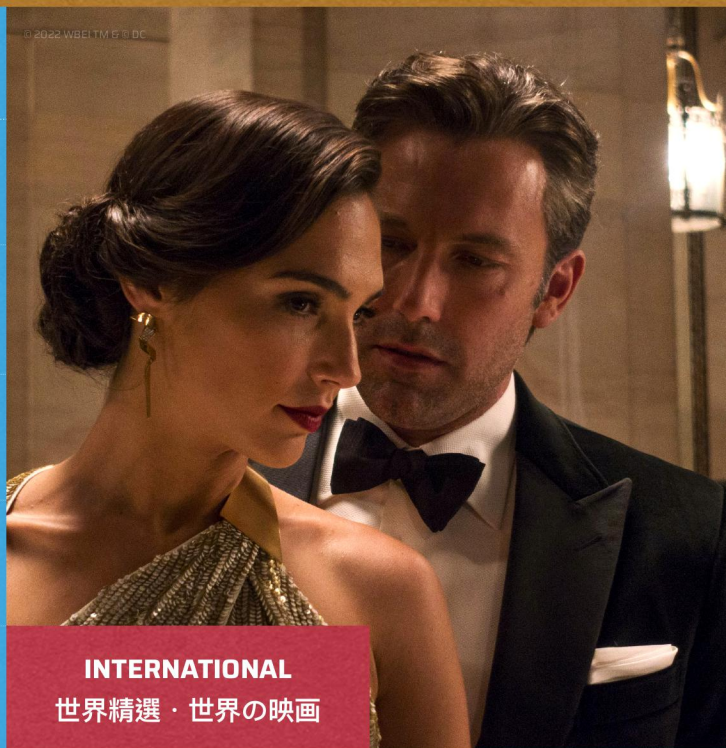
## In The Wake

那些得不到保護的人  
護られなかった者たちへ

## The King's Letters

王的文字  
王の願い ハングルの始まり

© 2022 Focus Features LLC and Perfect Universe Investment Inc. All Rights Reserved.





FAMILY 全家共賞・ファミリー	FAVORITES 典藏電影・名画	Pokémon Detective Pikachu 名偵探皮卡丘 名探偵ピカチュウ	Rampage 毀滅大作戰 ランベージ 巨獣大乱闘
<b>Tom &amp; Jerry</b> 湯姆貓與傑利鼠 トムとジェリー	<b>Wonder Woman 1984</b> 神力女超人1984 ワンダーウーマン 1984	<b>Downhill</b> 婚姻大崩壞 ダウNHIL	<b>Aquaman</b> 水行俠 アクアマン
<b>The Croods: A New Age</b> 古魯家族：新石代 クルードさんちのあたらしい冒険	<b>Mortal Kombat</b> 真人快打 モータルコンバット	<b>Fighting With My Family</b> 我和我的摔角家庭 ファイティング・ファミリー	<b>Annabelle Comes Home</b> 安娜貝爾回家囉 アナベル 死霊博物館
<b>Disney's Frozen II</b> 冰雪奇緣2 アナと雪の女王2	<b>Downton Abbey</b> 唐頓莊園 ダウントン・アビー	<b>Game Night</b> 遊戲夜殺必死 ゲーム・ナイト	<b>Motherless Brooklyn</b> 布魯克林孤兒 マザーレス・ブルックリン
<b>Disney's Ralph Breaks the Internet</b> 無敵破壞王2：網路大暴走 シュガー・ラッシュ：オンライン	<b>Mamma Mia: Here We Go Again!</b> 媽媽咪呀！回來了 マンマ・ミーア! ヒア・ウィー・ゴー	<b>IT</b> 牠 IT / イット “それ”が見えたら、終わり。	<b>Steve Jobs</b> 史蒂夫賈伯斯 スティーブ・ジョブズ
<b>Disney's Incredibles 2</b> 超人特攻隊2 インクレディブル・ファミリー	<b>Batman v Superman: Dawn Of Justice</b> 蝙蝠俠對超人：正義曙光 バットマン vs スーパーマン ジャスティスの誕生	<b>The Art of Racing in the Rain</b> 我在雨中等你 エンツォ レーサーになりたかった犬とある家族の物語	<b>Jurassic World</b> 侏羅紀世界 ジュラシック・ワールド
<b>Disney's Beauty and the Beast</b> 美女與野獸 美女と野獸	<b>Fantastic Beasts: The Crimes Of Grindelwald</b> 怪獸與葛林戴華德的罪行 ファンタスティック・ビーストと黒い魔法使いの誕生	<b>Gifted</b> 天才的禮物 gifted / ギフテッド	<b>Shazam!</b> 沙贊！ シャザム
<b>Disney's Alice Through the Looking Glass</b> 魔境夢遊：時光怪客 アリス・イン・ワンダーランド / 時間の旅	<b>Marvel Studios' Captain America: Civil War</b> 美國隊長3：英雄內戰 シビル・ウォー / キャプテン・アメリカ	<b>Maze Runner: The Death Cure</b> 移動迷宮：死亡解藥 メイズ・ランナー：最期の迷宮	<b>The Little Things</b> 細物警探 ザ・リトル・シングス
	<b>Glass</b> 異裂 ミスター・ガラス	<b>Terminator: Dark Fate</b> 魔鬼終結者：黑暗宿命 ターミネーター：ニュー・フェイト	<b>Judas And The Black Messiah</b> 猶大與黑色彌賽亞 ジューダス・アンド・ザ・ブラック・メサイア
	<b>The Greatest Showman</b> 大娛樂家 グレイテスト・ショーマン	<b>Underwater</b> 深海終劫站 アンダーウォーター	<b>The Witches</b> 女巫們 魔女がいっぱい
	<b>Jurassic World: Fallen Kingdom</b> 侏羅紀世界：殞落國度 ジュラシック・ワールド / 炎の王国	<b>Stuber</b> 玩命憂步 STUBER / ストゥーパー	<b>Deadpool 2</b> 死侍2 デッドプール2
	<b>Ocean's 8</b> 瞞天過海：八面玲瓏 オーシャンズ8	<b>Fantastic Beasts And Where To Find Them</b> 怪獸與牠們的產地 ファンタスティック・ビーストと魔法使いの旅	<b>The Way Back</b> 回歸之路 ザ・ウェイバック
	<b>Justice League</b> 正義聯盟 ジャスティス・リーグ	機上備有百部影音娛樂供貴賓選擇・請於互動選單查看所有電影 Hundred of titles onboard. See the interactive menu for full listings.	

A 阿拉伯語 ARABIC  
ラビア語C 廣東語 CANTONESE  
広東語D 荷蘭語 DUTCH  
オランダ語E 英語 ENGLISH  
英語F 法語 FRENCH  
フランス語Fi 芬蘭語 FINNISH  
フィンランド語G 德語 GERMAN  
ドイツ語H 印度語 HINDI  
ヒンズー語I 義大利語 ITALIAN  
イタリア語Ic 冰島語 ICELANDIC  
アイスランド語J 日語 JAPANESE  
日本語K 韓語 KOREAN  
韓国語M 國語 MANDARIN  
中国語N 無語言 NON-  
DIALOGUE 無しNo 挪威語 NORWEGIAN  
ノルウェー語S 西班牙語 SPANISH  
スペイン語Sw 瑞典語 SWEDISH  
スウェーデン語Cs 中文字幕 CHINESE SUBTITLES  
中国語字幕Es 英文字幕 ENGLISH SUBTITLES  
英語字幕



## JURASSIC WORLD: DOMINION · 侏羅紀世界：統霸天下

E F G Cs !

ジュラシック・ワールド / 新たなる支配者

Adventure, Action, Science Fiction · 科幻冒險動作片 · PG13 · 147mins

### 導演 DIRECTOR

柯林崔佛洛 Colin Trevorrow

### 演員 CAST

山姆尼爾、蘿拉鄧恩

傑夫高布倫、克里斯普瑞特

Sam Neill, Laura Dern,

Jeff Goldblum, Chris Pratt

© 2022 Universal Studios, Amblin Entertainment, Inc. and Perfect Universe Investment Inc. All Rights Reserved.

《侏羅紀世界》系列最終章，《侏羅紀公園》與《侏羅紀世界》兩世代的演員合體，恐龍首度入侵人類世界，片中有前所未見的恐龍、驚險刺激的動作場面，以及令人瞠目結舌的全新視覺特效。

The Jurassic era reaches its epic conclusion in "Jurassic World Dominion," the next thrilling adventure in this hugely successful blockbuster franchise.

## FANTASTIC BEASTS: THE SECRETS OF DUMBLEDORE

E F G Cs

怪獸與鄧不利多的秘密 · ファンタスティック・ビーストとダンブルドアの秘密

Fantasy, Adventure · 科幻冒險動作片 · PG13 · 142mins

### 導演 DIRECTOR

大衛葉慈 David Yates

### 演員 CAST

艾迪瑞德曼、裘德洛

邁茲米克森、伊薩米勒

Eddie Redmayne, Jude Law,

Mads Mikkelsen, Ezra Miller

© 2022 WBEI Publishing Rights © J.K.R. TM WBEI

鄧不利多知道強大的黑巫師正準備控制魔法世界，於是委託紐特斯卡曼德帶領一群勇敢的巫師、女巫進行這項危險任務。

With the sinister Gellert Grindelwald wreaking havoc worldwide, Professor Albus Dumbledore must seek aid if he is to thwart the dark wizard's schemes.



## THE ROUNDUP · 犯罪都市：極拳執法 · 犯罪都市 2

Crime, Action · 犯罪動作片 · PG13 · 106mins

### 導演 DIRECTOR

李尚龍 Lee Sang-yong

### 演員 CAST

馬東石、孫錫求、崔貴化

Don Lee (Ma Dong-seok),  
Son Suk-ku, Choi Guy-Hwa



K Es Cs !

衿川刑警隊前往越南引渡逃走的嫌犯，得知其背後有個主使者姜海相。馬錫道於是奔走於韓國和越南兩地，開始緝捕姜海相。

Beast cop Ma Seok-do heads to a foreign country to extradite a suspect. He discovers more murder cases and learns about a killer who targeted tourists.

J Es Cs !

## DRIVE MY CAR · 在車上 · ドライブ · マイ · カー

Drama · 劇情片 · PG13 · 179mins

### 導演 DIRECTOR

濱口龍介 Ryusuke Hamaguchi

### 演員 CAST

西島秀俊、三浦透子

霧島麗香、朴俞琳

Hidetoshi Nishijima, Toko Miura

Reika Kirishima, Park Yu-rim



喪妻兩年後，裕介被邀請為廣島製作舞台劇並聘請了一位汽車代駕，兩人漸漸瞭解了彼此的過往，也解開了自己難解的心結。

A stage actor and director still struggling with his wife's death, receives a work offer in Hiroshima, where he meets a woman assigned to become his chauffeur.





**TOM & JERRY · 湯姆貓與傑利鼠 · トムとジェリー**

E J K Cs

Comedy, Animated, Action, Adventure · 科幻冒險動作片 · PG · 101mins

**導演 DIRECTOR**  
提姆史多利 Tim Story

**演員 CAST**  
克蘿伊摩蕾茲、麥可潘納、法蘭·維爾克、喬丹博爾格  
Chloe Grace Moretz, Michael Peña, Frank Welker, Jordan Bolger

史上最著名的歡喜冤家—湯姆貓與傑利鼠回來了！湯姆貓與傑利鼠全新的逗趣追逐故事。女員工協助舉辦世紀婚禮，而且必須在婚禮前驅逐傑利鼠，於是找到湯姆貓來幫助她，但是計劃當然不是這麼簡單！  
A dive into the annals of history to explore the moment when Tom first crossed paths with his nemesis, Jerry. And so begins a decades-long whimsical rivalry!



E F G Cs

**THE CROODS: A NEW AGE · 古魯家族：新石代**  
クルードさんちのあたらしい冒険

Fantasy, Family, Animation · 奇幻家庭卡通片 · PG · 95mins

**導演 DIRECTOR**  
喬爾克勞佛 Joel Crawford

**演員 CAST**  
尼可拉斯凱吉、艾瑪史東、萊恩雷諾斯  
Nicolas Cage, Emma Stone, Ryan Reynolds

古魯家族在尋找新家的旅途中，遇見生活在更高度發展環境中的高質家族。嶄新的威脅迫使兩個家族放下歧見，共同對抗滅種危機。  
The Croods encounter their biggest threat since leaving their cave: another family called the Bettermans, who claim and show to be better and evolved.





**DOWNTON ABBEY · 唐頓莊園 · ダウントン・アビー**

Drama, History · 劇情片 · PG-13 · 122mins

導演 **DIRECTOR**  
邁克爾英格勒 Michael Engler

演員 **CAST**  
史蒂芬坎貝爾摩爾、麥可福克斯、萊絲莉尼科爾  
Stephen Campbell Moore, Michael Fox, Lesley Nicole

© 2022 Focus Features LLC and Perfect Universe Investment Inc. All Rights Reserved.

影集《唐頓莊園》電影版，描述20世紀早期，擁有莊園與城堡宅邸的考利家族的故事。電影將描述家族與貴族間的生活百態，這次考利家族與莊園將榮幸接待英國皇室的到訪。

The beloved Crawleys and their intrepid staff prepare for a very important moment - a royal visit that will unleash scandal, romance and intrigue.



**OCEAN'S 8 · 瞞天過海：八面玲瓏 · オーシャンズ 8**

Crime, Comedy, Action · 犯罪動作片 · PG-13 · 111mins

導演 **DIRECTOR**  
蓋瑞羅斯 Gary Ross

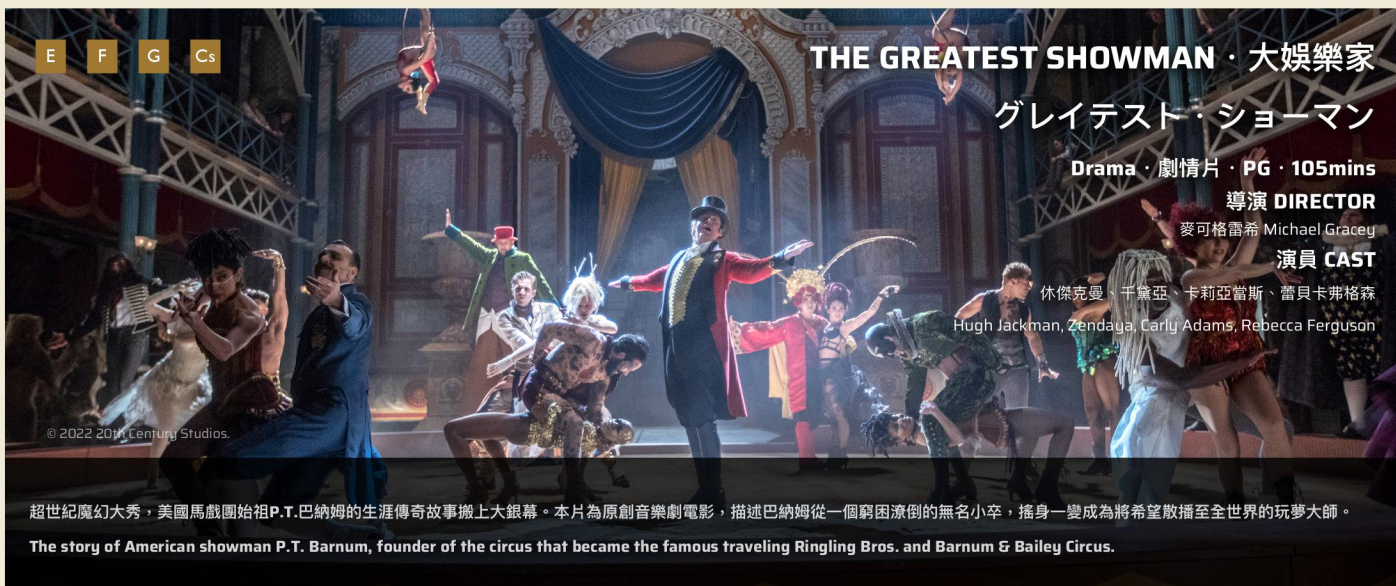
演員 **CAST**  
珊卓布拉克  
格里芬鄧恩  
黛德拉古德溫  
丹妮艾拉拉巴尼  
Sandra Bullock, Griffin Dunne,  
Deidre Goodwin, Daniella Rabbani

故事由丹尼歐遜的妹妹：黛比歐遜開始說起，她和哥哥丹尼一樣擅長偷天換日的計畫，功力甚至有過之而無不及。

黛比一出獄便立刻召集了各路行家，以她為首，凱特布蘭琪與她搭檔，一同進行這一場天衣無縫的計畫。

Debbie Ocean, a criminal mastermind, gathers a crew of female thieves to pull off the heist of the century at New York's annual Met Gala.

© 2022 Warner Bros. Ent. All Rights Reserved.



**THE GREATEST SHOWMAN · 大娛樂家**  
グレイテスト・ショーマン

Drama · 劇情片 · PG · 105mins

導演 **DIRECTOR**  
麥可格雷希 Michael Gracey

演員 **CAST**  
休傑克曼、千黛亞、卡莉亞當斯、蕾貝卡弗格森  
Hugh Jackman, Zendaya, Carly Adams, Rebecca Ferguson

© 2022 20th Century Studios.

超世紀魔幻大秀，美國馬戲團始祖P.T.巴納姆的生涯傳奇故事搬上大銀幕。本片為原創音樂劇電影，描述巴納姆從一個窮困潦倒的無名小卒，搖身一變成為將希望散播至全世界的玩夢大師。

The story of American showman P.T. Barnum, founder of the circus that became the famous traveling Ringling Bros. and Barnum & Bailey Circus.





TV SHOWS

精選短片



“

WATCH MORE

精彩薈萃・欲罷不能

中華航空於本期誠意為貴賓於機上提供多達 100 部以上短片節目，  
更多資訊以及該期精彩節目，歡迎點選 AVOD 個人隨選影視系統查詢。

A wide selection of 100+ TV shows is available to passengers.  
Please refer to the full list on our AVOD system and enjoy it!

チャイナエアラインの機内エンターテインメントでは100を超えるTV番組を揃えました。  
オンデマンドでお好きなプログラムをお楽しみください。

## 737-800 EXCLUSIVE

我們正為 737-800 型客機推出  
嶄新 Fantasy Sky 無線影音娛樂系統  
有關說明指引可以至 P.40 閱讀

Check our brand new Fantasy Sky  
Wireless Entertainment System  
Instructions at P.40 for 737-800

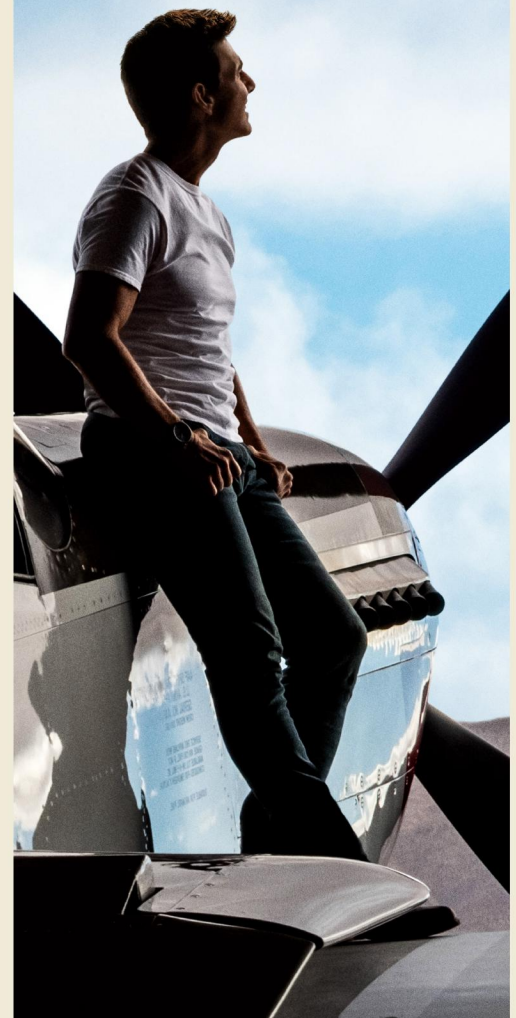


© 2022 Paramount Pictures. All Rights Reserved.

機上娛樂備有  
ENTERTAINMENT  
AVAILABLE IN

多種不同語言  
及字幕選擇

MULTI-LANGUAGE  
SUBTITLES



**C** 廣東語 Cantonese  
広東語

**E** 英語 ENGLISH  
英語

**F** 法語 FRENCH  
フランス語

**G** 德語 GERMAN  
ドイツ語

**Hbk** 客語 HAKKA  
客家語

**I** 義大利語 ITALIAN  
イタリア語

**J** 日語 JAPANESE  
日本語

**K** 韓語 KOREAN  
韓国語

**Hbk** 閩南語 MINNAN  
閩南語

**M** 國語 MANDARIN  
中国語

**V** 越南語 VIETNAMESE  
ベトナム語

**Cs** 中文字幕 CHINESE SUBTITLES  
中国語字幕

**Es** 英文字幕 ENGLISH SUBTITLES  
英語字幕

**Js** 日文字幕 JAPANESE SUBTITLES  
日本語字幕

**Ks** 韓文字幕 KOREAN SUBTITLES  
韓国語字幕



## 精選短片・TV SHOWS・番組表

戲劇頻道・DRAMA

亞洲風采・輕鬆時光  
ASIAN TV・THE COUCH

**Military Prosecutor Doberman**  
軍檢察官多伯曼・軍事檢察官ドーベルマン  
Ep 1 - 4・60mins



**Delicious Vegan**  
美味的全素飲食・デリシャス・ヴィーガン  
Ep.2・52mins



**10 Counts for the Future**  
邁向未來的10 Count・未来への10カウント  
Ep 1 - 3・60mins

**Happy Camper**快樂露營家  
愉快的キャンパー  
Ep 132・30mins**Taste of the Key Gourmet**美食家的口袋名單  
山陰! とことご日和  
Ep 2・24mins**Jung Haein's Travel Log**丁海寅的行走報告書  
チョン・ヘインのウォーキングレポート  
Ep 1・60mins**Sweet Tooth**Sweet Tooth: 鹿角男孩  
スイート・トゥース: 鹿の角を持つ少年  
Ep 1-4・60mins

## NEW EPISODES 新增集數

**Ghost Doctor**幽靈醫生  
ゴースト・ドクター  
Ep 9 - 12・60mins**Graduating From Marriage**婚姻結業式  
結婚からの卒業  
Ep 6 - 10・60mins**DCU: Deep Crime Unit**DCU: 潜水特殊捜査隊  
DCU: 潜水特殊捜査隊  
Ep 6 - 9・60mins**DC's Legends of Tomorrow S5**明日傳奇 第五季  
レジェンド・オブ・トゥモロー シーズン5  
S5・Ep 5-8・60mins

娛樂生活・LIFESTYLE

魅力舞台・生活時尚  
POWER STAGE・IN STYLE**Street to Kitchen Asia with Yu Tsai**街是美食 亞洲  
ユー・ツァイとアジア郷土料理の旅  
Ep 4・苗栗・30mins

International, celebrity and fashion photographer, Yu Tsai makes a homecoming trip to Taiwan and embarks on a road trip of self-discovery.

國際名人兼時尚攝影師蔡宇回到台灣來一趟返鄉之旅，並且開始了自我探索的旅程。

國際的に活躍するファッション・フォトグラファーのユー・ツァイが、生まれ故郷の台湾へ自分探しの旅に出る。

**2022 hito Music Awards**

2022 hito流行音樂獎

2022 hito ミュージックアワード

60mins



適用機型 / Models / モデル・A321 / A350 / B777

適用機型 / Models / モデル・A333

## 寰宇萬象・INFO-TAINMENT

寰宇萬奇・體壇風雲・新視界  
DOCUMENTARY・SPORTS・NEW AGE

## Call of the Ocean

大洋的召喚

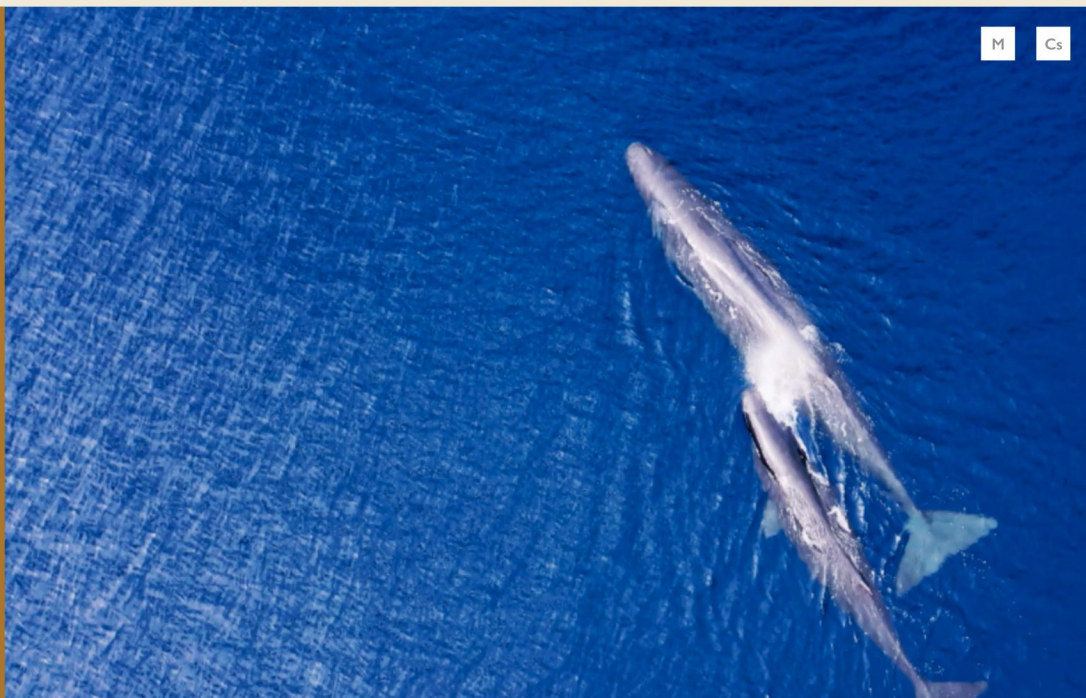
海の呼び声

60mins

Hostess Claire guides audience's eyes and mind to enter the mysterious world of whales, dolphins and sea turtles in 'Drifting Dark Waves'.

主持人舒夢蘭以身宏觀視野・帶領觀眾的眼與心・隨著黑潮漂流一步步進入鯨豚與海龜的神秘世界。

進行役のシュー・モンランがマクロ的視野で黒潮に乗り、クジラとウミガメの神秘の世界に足を踏み入れる。



M

Cs

從頭吃到尾

Eat Here

M

Cs

## Eat Here

從頭吃到尾・まるごといただきます

Ep 3・30min



## Lao Pu Shi San

老舖拾叁・13軒の老舗

24min

Hok

Cs

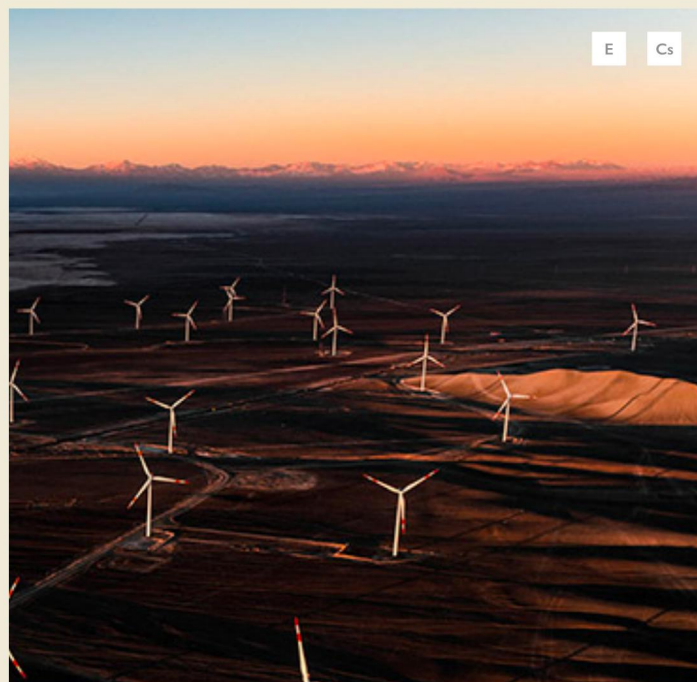
## Firstory

球場第一排・スタジアムの最前列

Ep 2・22min

M

Cs



E

Cs

## Bloomberg Green

彭博綠色生活・ブルームバーグ・グリーン

24mins







# MUSIC

隨選音樂

# SELECTION

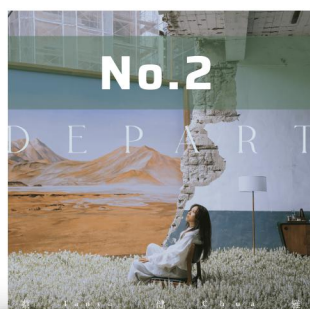




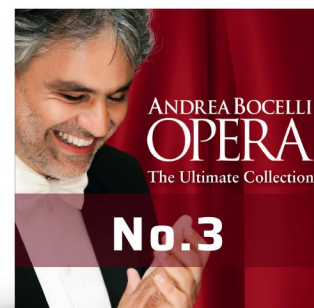
## 華航推薦專輯



**So Far So Good**  
The Chainsmokers



**出走**  
蔡健雅



**詠嘆調新歌+精選**  
安德烈波伽利

## 國語精選 · MANDARIN PICKS · 中華系曲選

**像星星一樣**  
楊丞琳

**出走**  
蔡健雅

**同理-單曲**  
Zunya

**LINK**  
A-Lin

**不想聽見的歌**  
戴愛玲

**隔離套房2827**  
蕭敬騰

**月亮失眠了**  
袁姩維

**存在**  
黃小琥

**東 - 迷你專輯**  
張藝興

**藏著並不等於遺忘**  
魏如萱

**IDoL**  
周予天

**夏野了**  
王源

**Holy Trip!**  
TRASH

**中年男子**  
周傳雄

**G**  
蔣卓嘉

**Sounds Of My Life**  
韋禮安

台語精選  
**TAIWANESE SELECTION**  
台灣語 セレクション

古典&歌劇  
**CLASSIC AND OPERA**  
クラシック

最愛抒情選  
**EASY LISTENING**  
イージーリスニング

西洋金榜錄  
**SOLID GOLD HITS**  
洋楽ヒット曲

**情歌無著時**  
孩子王

**詠嘆調新歌+精選**  
安德烈波伽利

**Love Songs**  
木匠兄妹

**黃金典藏**  
ABBA

**莫相信袂變卦**  
EmptyORio

**Queen of Baroque**  
Cecilia Bartoli

**Come Fly with Me**  
Michael Bublé

**U218 Singles經典+新歌**  
U2合唱團

**癡情一場空**  
謝金燕

**Of All Joys**  
Attacca Quartet

**John Denver's Greatest Hits**  
John Denver

**Simply The Best**  
Men At Work

**風**  
夕陽武士

**最受歡迎的電影與影集配樂**  
Camille & Julie Berthollet

**Dreamland**  
Joni Mitchell

**I'm So Excited - The Very Best Of**  
The Pointer Sisters



爵士&藍調 JAZZ & BLUES ジャズ&ブルース	原聲帶 SOUNDTRACK サントラ	樂來樂清心 TRANQUILITY トランキュリティ	精選國際線 INTERNATIONAL WAVE インターナショナル
Blue Train John Coltrane	Space Jam: A New Legacy Various Artists	Nature & Music: Mountain Stream Brian Hardin	OCEAN KAROL G
'Til We Meet Again (Live) 諾拉瓊絲	Uncharted (Original Motion Picture Soundtrack) Ramin Djawadi	Are You Still Somewhere? Lavinia Meijer	sangiovanni sangiovanni
Origin Joey Alexander	Spider-Man: No Way Home (Original Motion Picture Soundtrack) Michael Giacchino	417 Hz Mindfulness Miracle Tones & Solfeggio Healing Frequencies MT	MOTOMAMI ROSALÍA
東瀛快線 JAPAN EXPRESS ジャパン ヒット	精選亞洲線 ASIAN HITS アジアン ヒット	童言童語 LITTLE TOTS 童話	有聲有色 VOICES ボイス
scent of memory SEKAI NO OWARI	L.O.V.E. 陳奕迅	KIDZ BOP Live In Concert KIDZ BOP Kids	美的沉思 回來認識自己 第 9 集・談歲月莫不靜好 蔣勳
HELP EVER HURT NEVER Fujii Kaze	Love Synonym #1: Right for Me WONHO	碰碰狐的《鯊魚寶寶》合輯 碰碰狐	美的沉思 回來認識自己 第 24 集・談春天   願 蔣勳
Actor Ryokuoshoku Shakai	There And Back Again Eric Nam	Fruit Salad TV 搖擺家族	深旅 Follow Me 中央廣播電臺

## 西洋勁曲・POP・ポップ

SOUR Olivia Rodrigo	Harry's House Harry Styles	So Far So Good The Chainsmokers	Familia Camila Cabello
WHO CARES? Rex Orange County	Unlimited Love Red Hot Chili Peppers	CRASH Charli XCX	LIFTED Hayden James
Motordrome MØ	It'll All Make Sense In The End James Arthur	The Dream alt-J	I Don't Live Here Anymore The War On Drugs

1,000+

Thousands of songs onboard. See the interactive menu for full listings.

機上備有數千首歌曲供選擇・請於互動選單查看所有歌曲。

適用於 AVOD「個人隨選影視系統」航機：A350-900、A330-300、777-300ER、A321neo

The following applies to all AVOD systems onboard: A350-900, A330-300, 777-300ER, A321neo

AVOD (オーディオ・ビデオ・オンデマンド) システムの搭載されている機材でご利用が可能です：A350-900、A330-300、777-300ER、A321neo



音樂頻道

# RADIO





Please refer to the safety card in the seat pocket for your aircraft type to select music channels. Check the colored boxes to select channels.

以下航機の播放曲目選自各音樂頻道之部分節目內容。請參閱座位椅袋內「旅客安全須知」上的機型資訊，選聽您喜愛的音樂頻道。色塊內的數字為頻道順序。

音樂チャンネルのご利用方法は、お席前のポケット内にございます安全カードをご参照ください。チャンネルは、ボックス内の番号をご選択ください。(ご搭乗の機材によって番号が異なります。)

01	MANDARIN HITS 中文流行音樂瘋 マンダリン ヒット	Stay tuned for non-stop Mandopop as DJ Max Lim brings you the hottest radio hits from Asia's most popular artists, including Eric Chou and Waa Wei. 請繼續收聽不斷間的華語流行音樂，DJ林澧志將為各位播放來自亞洲最受歡迎歌手的最熱門電台歌曲，包括周興哲與魏如萱。 台灣發マンドポップをDJ Max Limがノンストップでお届け。 エリック・チョウ、ウェイ・ルーシェンなど、アジアで人気の高いアーティストの最新ヒット曲をお楽しみください。	06	NIPPON GOLD 東洋金典 ニッポンゴールド	Enjoy an eclectic selection of oldies with artists such as Miyuki Hatakeyama and Kobukuro with DJ Yasuko. 和DJ靖子一起欣賞畠山美由紀與可苦可樂等人的折衷風格老歌。 畠山美由紀やコブクロなど、さまざまなアーティストの懐かしいヒット曲をDJ Yasukoのセレクトでお届けします。
01			09		
02	MANDARIN GOLD 中文金典再現 マンダリンゴールド	Stroll down memory lane with DJ Picky as she spins Chinese favorites from Karen Mok, David Tao and Terry Lin. 一起走進時光隧道，聽DJ碧枝播放莫文蔚、陶喆和林志炫最受歡迎的華語歌曲。 カレン・モク、デビッド タオ、テリー・リンなど、ちょっと懐かしい中国のヒット曲をDJ Pickyがお送りします。	04	RADIO ACTIVE 西洋勁爆榜 ラジオアクティブ	DJ Kazza pumps up the volume with the latest pop from the US and UK charts. Check out hits from Charlie Puth, Justin Bieber, and Mimi Webb. DJ Kazza會用來自美國和英國排行榜的最新流行音樂炒熱氣氛。一起欣賞查理普斯、小賈斯汀和咪咪韋伯的熱門歌曲。 DJ Kazzaが全米・全英チャートから話題の新譜をご紹介。チャーリー・プース、ジャスティン・ビーバー、ミミ・ウェブの新作をチェックしよう。
02			10		
03	TAIWANESE HITS / GOLD 寶島新樂園 寶島精選 台灣のヒット/ゴールド	Serving up the freshest hits from the heart of Taiwan, DJ Mandy spices up the airwaves with top entertainers such as Harlem Yu, FunkyMo and Joey Chiang. DJ曼蒂為大家奉上台灣最新鮮的熱門歌曲，並與庾澄慶、FunkyMo和江惠儀等頂級藝人一起為廣播節目增添色彩。 台灣の中心から生まれたばかりのヒット曲をDJ Mandyがお届け。ハーレム・ユー、FunkyMo、Joey Chiangなどトップアーティストの曲を取り上げます。	04	FLASHBACK 西洋金典再現 フラッシュバック	Take a walk down memory lane and listen to your all-time favorite hits from Ronan Keating, Spice Girls and Phil Collins with DJ Diyana. 走進時光隧道，和DJ Diyana一起欣賞羅南、辣妹合唱團、菲爾柯林斯等人最受歡迎的金曲。 お気に入りの懐かしいヒット曲で昔にタイムスリップ。ローナン・キーティング、スパイス・ガールズ、フィル・コリンズの曲をDJ Diyanaがお届けします。
03			11		
04	JUST JAZZ 浮世爵士 ジャストジャズ	Sway and groove to Jazz hits and favorites as DJ Brad plays you a selection from Nina Simone, Michael Brecker, and Cliff Jordan. 一起放鬆、搖擺，聆聽DJ Brad播放精選的妮娜西蒙、麥可布雷克和克利福德喬丹的爵士暢銷歌曲。 人気のジャズヒットナンバーを心ゆくまでお楽しみください。DJ Bradがニーナ・シモン、マイケル・ブレッカー、クリフ・ジョーダンの曲からセレクトします。	12	HK POP / K POP 香港精選 韓流酷樂 HKポップ / Kポップ	Listen to the best tracks from Hong Kong Cantopop and the hottest Korean Pop hits with DJ April. 與DJ April一起聆聽香港粵語流行音樂和最熱門的韓國流行歌曲。 香港ポップス界で人気の曲や、K-POPの最新ヒット曲をDJ Aprilとともに楽しみください。
04			13		
05	BEL CANTO 抒情美聲 ベルカント	DJ Sean shares with you a selection of beautiful vocal pieces to keep you company through your journey, from singers such as Andrea Bocelli and Collabro. DJ Sean與你分享一系列動聽的聲樂作品，陪伴你的旅程，如歌手安德烈波伽利和美聲暖男。 DJ Seanがお届けする美しいヴォーカルの数々。アンドレア・ボチェリ、コラブロといったシンガーたちの歌声をご堪能ください。	07	ASIA HITLISTS 亞洲風行榜 アジアヒットリスト	Sit back and enjoy a selection of hits from Malaysia, Indonesia, Thailand, Philippines, India, and Singapore with your DJ Azura Zainal. 與DJ DJ Azura Zainal一起欣賞馬來西亞、印尼、泰國、菲律賓、印度和新加坡等地的精選暢銷金曲。 マレーシア、インドネシア、タイ、フィリピン、インド、シンガポールのヒット曲をDJ Azura Zainalとともに楽しみください。
05			14		
06	CLASSICAL GREATS 古典精選 クラシック 精選	A selection of soothing classical pieces with your host Jacinta to keep you company throughout your journey, from composers such as Chopin and Barber. 與主持人Jacinta一起用精選的舒緩古典曲目陪伴你的旅程，如蕭邦和巴伯等作曲家。 心地よいクラシックの名曲をあなたの旅のお供に。ホスト役のJacintaがショパンやサミュエル・バーバーなどの楽曲からセレクトしてお送りします。	15	EURO GROOVE 歐洲 IN 樂律動 ユーログルーヴ	DJ Richard plays infectious grooves with European flavor from Shakira and Måneskin. DJ Richard會播放夏奇拉和天際月光樂團等人富有感染力的歐洲曲目。 DJ Richardがお送りするハッピーなヨーロッパアンサウンド。シャキーラやマネスキンの曲をどうぞ。
06			16		
07	CLASSICAL MAESTRO 古典傑作 クラシックマエストロ	Enjoy a selection of classical vocal and symphony pieces to keep you company throughout your journey with your host Ainul Haron. 欣賞精選的古典聲樂和交響樂，與主持人Ainul Haron一起度過你的旅程。 クラシックの声楽曲や交響曲の数々をお楽しみいただきます。Ainul Haronのご案内で旅のひとつときをお過ごしください。	08	HIGHLIGHT 星光璀璨 ハイライト	Rediscover the best duets of all time with DJ Terry. 與DJ Terry一起重新發掘最棒的二重唱。 最高のデュエットソングをDJ Terryがお送りします。
07			16		
08	NIPPON HITS 東洋哇沙米 ニッポンヒット	Stay in sync with DJ Mona on the latest J-Pop with artists such as aimyon and KAHOH. 與DJ Mona一起與愛繆和KAHOH等歌手瞭解最新的日本流行音樂。 あいみょん、KAHOHなど、J-POPの最新ヒット曲をDJ Monaとともに楽しみください。	08	UNWIND 旅遊記事 旅行記事	Chill out to the smoothest sounds on board. Relax to a soothing selection of calming music. 在機上愜意欣賞最流暢的聲音。在舒緩的音樂中盡情放鬆。 スムーズ・サウンドでくつろぎの時間をお届けします。心地よい音楽で心までリラックスを。
08					

適用於以下航機：Selected songs are available on audio channels for the following list of aircraft: このオーディオ・チャンネルをご利用いただける機材：738 (Non-AVOD)

適用於備有 AVOD「個人隨選影視系統」航：All audio channels are available on AVOD aircraft: オーディオ・チャンネルに AVOD をご利用いただける機材：A350-900、A330-300、777-300ER、A321neo





# 737-800 EXCLUSIVE

---

我們正為 737-800 型客機  
推出嶄新 **Fantasy Sky** 無線影音娛樂系統  
歡迎貴賓至 P.40 閱讀有關說明指引

Check our brand new  
**Fantasy Sky Wireless Entertainment System**  
Instructions at P.40 for 737-800

---



影 片 節 目 表

ビ デ オ   チ ャ ー ト

# VIDEO CHARTS



台北	TAIPEI	台北	出發地	DEPARTURE	出發地
▼ 往・TO・目的地 ▼			▼ 自・FROM・出發地 ▼		
新加坡 檳城 仰光 吉隆坡 麗江	Singapore Penang Yangon Kuala Lumpur Lijiang	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 怪獸與鄧不利多的秘密・142mins Fantastic Beasts: The Secrets of Dumbledore</li> <li>★ 彭博綠色生活・24mins Bloomberg Green</li> </ul>	新加坡 檳城 仰光 吉隆坡 麗江	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 金牌特務：金士曼起源・132mins The King's Man</li> <li>★ 大洋的召喚・60mins Call of the Ocean</li> </ul>	
曼谷 胡志明市 帛琉 關島	Bangkok Ho Chi Minh City Palau Guam	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 怪獸與鄧不利多的秘密・142mins Fantastic Beasts: The Secrets of Dumbledore</li> <li>★ 街是美食 亞洲・30mins Street to Kitchen Asia with Yu Tsai</li> </ul>	曼谷 金邊 胡志明市 帛琉 關島	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 金牌特務：金士曼起源・132mins The King's Man</li> <li>★ 美食家的口袋名單・24mins Taste of the Key Gourmet</li> </ul>	
金邊 長春 河內 瀋陽 南昌 重慶	Phnom Penh Changchun Hanoi Shenyang Nanchang Chongqing	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 怪獸與鄧不利多的秘密・142mins Fantastic Beasts: The Secrets of Dumbledore</li> </ul>	高松 富山 名古屋 靜岡 長春 瀋陽	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 金牌特務：金士曼起源・132mins The King's Man</li> </ul>	
三亞 長灘島 威海 徐州 煙台 武漢 大連 長沙 富山 名古屋 靜岡 鄭州 青島	Sanya Boracay Wehai Xuzhou Yantai Wuhan Dalian Changsha Toyama Nagoya Shizuoka Zhengzhou Qingdao	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ 街是美食 亞洲・30mins Street to Kitchen Asia with Yu Tsai ユー・ツァイとアジア郷土料理の旅</li> <li>★ 快樂露營家・30mins Happy Camper 愉快なキャンパー</li> </ul>	三亞 南昌 威海 煙台 鄭州 武漢 河內 青島 大連 重慶	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ 大洋的召喚・60mins Call of the Ocean</li> </ul>	
高松 宮崎 鹿兒島 福岡 廣島 無錫 合肥 鹽城 海口 揚州 馬尼拉	高松 宮崎 Miyazaki Kagoshima Fukuoka Hiroshima Wuxi Hefei Yancheng Haikou Yangzhou Manila	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ 彭博綠色生活・24mins Bloomberg Green ブルームバーグ・グリーン</li> <li>★ 快樂露營家・30mins Happy Camper 愉快なキャンパー</li> </ul>	海口 無錫 合肥 鹽城 揚州 馬尼拉 長沙 徐州 長灘島 鹿兒島 宮崎 福岡 廣島	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ 美食家的口袋名單・24mins Taste of the Key Gourmet 山陰！とことこ日和</li> <li>★ 老鋪拾叁・24mins Lao Pu Shi San 13軒の老舗</li> </ul>	
首爾 金浦 釜山	Seoul Gimpo Busan	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ 美味的素全飲食・52mins Delicious Vegan</li> </ul>	首爾 金浦 釜山	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ 丁海寅的行走報告書・60mins Jung Haein's Travel Log</li> <li>★ 老鋪拾叁・24mins Lao Pu Shi San</li> </ul>	
目的地	DESTINATION	目的地	台北	TAIPEI	台北
新加坡	SINGAPORE	新加坡	出發地	DEPARTURE	出發地
▼ 往・TO・目的地 ▼			▼ 自・FROM・出發地 ▼		
泗水	Surabaya	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ 老鋪拾叁・24mins Lao Pu Shi San</li> <li>★ 街是美食 亞洲・30mins Street to Kitchen Asia with Yu Tsai</li> </ul>	泗水	<ul style="list-style-type: none"> <li>★ 大洋的召喚・60mins Call of the Ocean</li> </ul>	
目的地	DESTINATION	目的地	新加坡	SINGAPORE	新加坡

若您搭乘的航機配備大螢幕影視系統 (Non-AVOD)，請依照您將前往的目的地查看「影片節目表」的播放內容。

If your aircraft is equipped with Non-AVOD system, please refer to the Video Charts program listing that corresponds with your destination.

Non-AVOD を設置している機材では、目的地別のプログラムリストをご参照ください。





# CHINA AIRLINES



## FANTASY SKY VIDEO CHARTS

高雄	KAOHSIUNG	高雄	出發地	DEPARTURE	出發地
▼ 往・TO・目的地 ▼			▼ 自・FROM・出發地 ▼		
新加坡	Singapore	● 怪獸與鄧不利多的秘密・142mins Fantastic Beasts: The Secrets of Dumbledore ★ 大洋的召喚・60mins Call of the Ocean	新加坡	● 金牌特務：金士曼起源・132mins The King's Man ★ 彭博綠色生活・24mins Bloomberg Green ★ 街是美食 亞洲・30mins Street to Kitchen Asia with Yu Tsai	
北京 曼谷	Beijing Bangkok	● 怪獸與鄧不利多的秘密・142mins Fantastic Beasts: The Secrets of Dumbledore ★ 老舖拾叁・24mins Lao Pu Shi San	北京 曼谷	● 金牌特務：金士曼起源・132mins The King's Man ★ 街是美食 亞洲・30mins Street to Kitchen Asia with Yu Tsai	
重慶 胡志明市	Chongqing Ho Chi Minh City	★ 丁海寅的行走報告書・60mins Jung Haein's Travel Log ★ 大洋的召喚・60mins Call of the Ocean	重慶 胡志明市	● 金牌特務：金士曼起源・132mins The King's Man	
東京 東京	Tokyo	● 怪獸與鄧不利多的秘密・142mins Fantastic Beasts: The Secrets of Dumbledore ファンタスティック・ビーストとダンブルドアの秘密 ★ 美食家的口袋名單・24mins Taste of the Key Gourmet 山陰！とことこ日和	東京 東京	● 金牌特務：金士曼起源・132mins The King's Man キングスマン：ファースト・エージェント ★ 快樂露營家・30mins Happy Camper 愉快的キャンパー ★ 彭博綠色生活・24mins Bloomberg Green プレミアムバグ・グリーン	
大阪 大阪	Osaka	★ 美食家的口袋名單・24mins Taste of the Key Gourmet 山陰！とことこ日和 ★ 大洋的召喚・60mins Call of the Ocean 海の呼び声	福岡 福岡 熊本 熊本市 大阪 大阪	● 金牌特務：金士曼起源・132mins The King's Man キングスマン：ファースト・エージェント	
熊本 熊本市 福岡 福岡	Kumamoto Fukuoka	★ 美食家的口袋名單・24mins Taste of the Key Gourmet 山陰！とことこ日和 ★ 大洋的召喚・60mins Call of the Ocean 海の呼び声	長沙 南昌 常州 上海 杭州	★ 彭博綠色生活・24mins Bloomberg Green ★ 街是美食 亞洲・30mins Street to Kitchen Asia with Yu Tsai	
長沙 南昌 常州 上海 杭州	Changsha Nanchang Changzhou Shanghai Hangzhou	★ 大洋的召喚・60mins Call of the Ocean	首爾	★ 彭博綠色生活・24mins Bloomberg Green ★ 美味的全素飲食・52mins Delicious Vegan	
首爾	Seoul	★ 老舖拾叁・24mins Lao Pu Shi San ★ 丁海寅的行走報告書・60mins Jung Haein's Travel Log			

目的地	DESTINATION	目的地	高雄	KAOHSIUNG	高雄
香港	HONG KONG	香港	出發地	DEPARTURE	出發地
▼ 往・TO・目的地 ▼			▼ 自・FROM・出發地 ▼		
雅加達	Jakarta	● 怪獸與鄧不利多的秘密・142mins Fantastic Beasts: The Secrets of Dumbledore ★ 老舖拾叁・24mins Lao Pu Shi San ★ 街是美食 亞洲・30mins Street to Kitchen Asia with Yu Tsai	雅加達	● 金牌特務：金士曼起源・132mins The King's Man ★ 大洋的召喚・60mins Call of the Ocean ★ 美味的全素飲食・52mins Delicious Vegan	
目的地	DESTINATION	目的地	香港	HONG KONG	香港



# Fantasy Sky 無線影音娛樂系統使用說明

## Fantasy Sky Wireless Entertainment System Instructions

### 關於 Fantasy Sky 無線影音娛樂系統

#### About Fantasy Sky Wireless Entertainment System

Fantasy Sky 為中華航空機上影音娛樂名稱，此無線影音娛樂系統於飛行高度 10,000 呎以上開放，平台提供中、英、日三種語言使用介面，旅客以個人電子用品自由瀏覽電影、短片、音樂及電玩影音娛樂節目。

Fantasy Sky is China Airlines' In-Flight Entertainment system. The Wireless Entertainment is available when the plane is flying over 10,000 feet and supports languages in Traditional Chinese, English and Japanese. Passengers can enjoy on-demand entertainment options including movies, TV shows, music, games and more on Fantasy Sky with their personal electronic devices.



### 簡易登入步驟

#### Easy Steps to Access

-  開啟個人電子用品「飛航模式」  
Activate Flight Mode of your electronic device
-  開啟 Wi-Fi 功能並連接 Fantasy Sky 機內無線網路  
Activate Wi-Fi and connect to in-flight network Fantasy Sky
-  開啟瀏覽器輸入網址「fantasysky.china-airlines.com」或掃描 QR Code 進入平台  
Access "fantasysky.china-airlines.com" via browser or scan QR Code
-  完成登入手續  
Complete Registration



### 娛樂分類

#### Entertainment Modules

 精選電影 / Movies

 精選短片 / TV shows

 音樂 / Music

 兒童專區 / Kids

 電玩 / Games

「Fantasy Sky 無線影音娛樂系統」僅適用 738 機型。敬請自備個人電子用品專用耳機，並於登機前確認裝置電量。B-18655 及 B-18656 航機不適用此服務。

Fantasy Sky Wireless Entertainment System is only for 738 aircraft. Please bring your earphones and fully charged electronic device. This service is not available on B-18655 and B-18656 aircraft.



## 注意事項

### Important Notice

飛行高度 10,000 呎以上開放本服務，旅客以個人手持裝置，開啟飛航模式及 Wi-Fi 功能，瀏覽影音娛樂節目，此網路屬內網，無法連結網際網路。

This service allows passengers to use their personal electronic devices to enjoy on-demand entertainment programs when the plane is flying over 10,000 feet. Passengers need to turn on flight mode and Wi-Fi to connect to the server on-board. Please note that the personal electronic device is connected to an intranet environment which does not allow access to the Internet.

起飛 / 降落，除了可以手持或安置椅袋內的手機和平板電腦，其他隨身行李皆須妥善安置。

All carry-on baggage must be stowed properly during take-off and landing, except mobile phone and tablet device which may be handheld or secured in the seat pocket.

請隨時留意電子用品使用狀況，如有異常請立即通知客艙組員。

Please keep constant alert while using electronic devices, and inform the cabin crew of any irregularity.

客艙組員無法確認個人電子用品為關閉通訊功能或有干擾飛航系統之虞時，請乘客須配合客艙組員指示關閉個人電子用品電源。

When crew members are unable to confirm whether personal electronic devices' communication function has been disabled or the electronic devices may interfere with the plane's systems, the passenger should follow the crew's instructions to turn it off.

為維護客艙安寧，瀏覽影音娛樂節目時，敬請使用耳機。

Please use headphones while viewing entertainment programs to maintain the tranquility of the cabin.

## 常見問題

### FAQ

若連接不上平台該怎麼辦？

What can I do if the platform does not work?

- 若您使用行動電話或平板連接平台，Android/iOS 裝置請確認已更新至最新版本。
- 若您使用筆記型電腦連接平台，Windows/macOS 裝置請確認已更新至最新版本。
- 請確認您使用最新版本 Google Chrome 或 Safari 其中一種瀏覽器連接平台，以確保擁有最佳體驗。
- 若您使用 iOS/macOS 裝置，請使用 Safari 瀏覽器連接平台。
- 若您嘗試上述步驟仍無法解決問題，建議您登出後再重新登入平台。
- When using a mobile device or tablet, it requires the device OS (Android or iOS) to be updated to the latest version.
- When using a laptop, it requires the device OS (Windows or macOS) to be updated to the latest version.
- Please access the platform using one of the following browsers in the latest version: Google Chrome or Safari for better user experience.
- If you use iOS or macOS, please select Safari as the browser.
- If you tried the previous steps and still encountered a problem, please log out and log in again.

為何我無法在我的裝置上播放影片？

Why can't I watch a video on my device?

因部份影音娛樂內容採數位版權管理 (Digital Rights Management) 技術，若您所使用的裝置作業系統及瀏覽器未更新至最新版本，受限於保護技術，您可能無法瀏覽部份影片，建議您於下一次旅程前更新您的裝置作業系統及瀏覽器，以擁有更佳瀏覽體驗。

Some videos are protected by Digital Rights Management (DRM) technology: It will prevent you from watching certain videos. In this case, you can still enjoy other entertainment programs (TV shows, magazines, music and much more). To avoid this situation on your next flight, we recommend you update your operating system and browser on your device.



CHINA AIRLINES



MANDARIN AIRLINES



飛常安全

# FLY WITH US





# “SAFETY REGULATIONS”

## 乘客安全規定

根據民航法規規定  
乘客在任何時候請遵從飛航 / 客艙組員的指示  
請參考以下建議，以確保旅途的安全舒適

Please be advised that it is a legal requirement that you always follow the instructions of our crew members. The following advice will help you remain safe throughout your flight.

### 客艙內行李及個人物品

中華航空重視乘客和飛航 / 客艙組員的安全。請遵守行李重量限制，乘客應把過重的行李託運處理，如果您的行李超過限額規定，須辦理行李託運並放置於貨艙內，以確保旅途的安全舒適。請乘客於航機起飛、降落和滑行狀態時，務必將隨身行李（零碎物件如手提袋和脫下的鞋子）等放置於座位前方或行李櫃內。航程中打開或關閉行李櫃時請小心，慎防行李滑落。存放或提取行李後，請確保行李櫃妥善關上。

乘客可攜帶旅行小物（如兒童多功能行李箱或充氣墊等旅行舒適用品）於客艙內使用，為確保使用安全，請遵守下列使用規範：

- 於訂位時，須事先告知訂位人員將攜帶旅行小物上機，以利安排適當座位。
- 旅行小物不可置於機上逃生通道及出口座位使用，僅能於非機上逃生通道及出口座位之靠窗座位使用。
- 禁止於航機起飛、降落及滑行期間使用旅行小物。
- 使用旅行小物時，不得損壞機內設備或影響其他乘客的舒適。
- 不得使用旅行小物供嬰兒（2歲以下乘客）躺臥；禁止連結2個（或以上）的旅行小物供兒童平躺，兒童使用時須有成人乘客陪同。
- 航程中「請繫安全帶」指示燈亮起時，應確認使用旅行小物之乘客安全帶已確實繫妥，並遵守客艙組員相關安全指示。

### 機上安全帶使用規定

中華航空安全政策為維護航程中乘客安全，即使請繫安全帶指示燈已經熄滅，就座時仍請全程繫妥安全帶，以便因應突然發生的緊急狀況，如不預期的不穩定氣流等。

### 行動電源注意事項

- 應隨身攜帶並放置妥當，不可託運。
- 基於飛航安全，建議航程中不要使用行動電源。

### 禁止吸煙

所有華航班機均為禁菸航班，在客艙內吸菸經勸阻而拒不合作者，機長可依法報請警察機關處理。依民用航空法第一百九條之二：於航空器洗手間內吸菸者，處新臺幣3萬元以上15萬元以下罰鍰；於航空器洗手間外之區域吸菸或破壞煙霧偵測器者，處新臺幣1萬元以上5萬元以下罰鍰。

入境台灣的乘客請注意，電子煙及電熱式菸品衛生署及海關規定屬禁止攜帶入境之物品。

### 具侵犯性及不當行為

華航絕對不會容忍機上乘客作出任何危害航機安全之行為，本公司將會對違規人士提出控告，可處新臺幣1萬元以上5萬元以下之罰鍰。所有中華航空班機均為中華民國法律管轄之範圍，乘客不可做出下列違規行為：

- 不遵守機長為維護航空器上秩序及安全之指示。
- 使用含酒精飲料或藥物，致危害航空器上秩序。
- 於航空器廁所外之區域吸菸。
- 擅自阻撓偵煙器或無故操作其他安全裝置。

### 搭機安全與健康

- 做好行前的心身準備，例如舒適的衣著、充足的睡眠、正常的飲食、醫藥的諮詢。
- 航程中要有充足的水分，以避免出現脫水現象。
- 航程中的飲食應以清淡為主。
- 航程中不宜攝取過量含有咖啡因或酒精的飲料。
- 注意氣壓變化對中耳、鼻竇與腹部的壓力，並及早處理不適感。若感到不適或病情加重，請向空服員尋求協助。

### 如何避免深部靜脈血栓

- 定時在座位中伸展腿部及足部，如：轉動腳踝、伸直腳板或起身站立走動。藉由肌肉收縮，促進血液循環。

### 航機內酒類飲品的供應

華航不會為18歲以下乘客提供含酒精飲品。乘客於機上不得飲用自行攜帶或機艙內購買之酒精性飲料。有明顯酒醉狀態的乘客，華航保留不提供酒類飲品之權利。

### CABIN BAGGAGE & PERSONAL BELONGINGS

China Airlines takes the safety of its passengers and crew seriously. You are strongly advised to observe the baggage size and weight limitation recommendations essential for safety and comfort during your flight. Please check-in any cabin bags that will not fit into the overhead compartments. Cabin baggage in excess of the designated size or weight limits will be loaded with checked baggage. All loose items, including handbags and shoes that you may have removed, must be stowed under the seat in front of you or in the compartment provided during take-off and landing. Please take care when opening and closing the overhead compartment to ensure that items inside do not fall out, and make sure to close the compartment after use. Passengers may carry travel gadgets such as a bed box or inflatable cushion in the cabin. For your own safety, please follow the instructions below:

- Please inform our reservations staff to pre-arrange suitable seats if you wish to use any travel gadgets onboard.
- Travel gadgets may only be used at window seats that are not adjacent to the emergency escape path and the emergency exit.
- Travel gadgets must not be used during taxiing, take-off, and landing.
- Please do not damage the aircraft seat or cause any impact on the comfort of other passengers when using your travel gadgets.
- Travel gadgets can only be used by children (aged 2 years and above) and adults. Please do not combine two or more units of travel gadgets for children to lie down. Children must be accompanied by adults when using travel gadgets.
- When the "Fasten seat belt" sign is turned ON during the flight, passengers using travel gadgets must ensure that their seat belts are securely fastened and follow cabin crew instructions.

### FASTENING SEAT BELTS

For your own safety and in accordance with China Airlines' safety policy, you are strongly advised to keep your seat belt fastened at all times while you are seated, even if the indicator is off, in case of an emergency such as unexpected turbulence.

### REGULATIONS REGARDING POWER BANKS

- Power banks should be properly stored in your carry-on baggage and must not be placed in your check-in baggage.
- For flight safety, may we suggest that you do not use power banks during the flight.

### NO SMOKING

Smoking is prohibited aboard all China Airlines flights. Passengers who refuse to cooperate with this regulation may be reported by the captain to the Police Agency. According to Article 119-2 of the Civil Aviation Act, smoking in an on-board lavatory can result in a fine of between NT\$30,000 and NT\$150,000; the penalty for smoking outside lavatory areas, or tampering with any smoke detector is between NT\$10,000 and NT\$50,000.

Passengers entering Taiwan are prohibited from carrying electronic cigarettes and heated tobacco by Taiwan FDA and Customs.

### NO ABUSIVE AND UNRULY BEHAVIOR

China Airlines will not tolerate any form of unruly behavior onboard that may jeopardize the safety of passengers and crew. Violators will be prosecuted to the full extent of the law. Such behavior on board an aircraft will be subjected to a fine of between NT\$10,000 and NT\$50,000. All China Airlines aircraft are governed by the Laws of the Republic of China, and all passengers should avoid the following:

- Failure to comply with any instruction given by the pilot-in-command for purposes of maintaining order and safety on board the aircraft.
- Taking alcoholic beverage or medicine, disrupting the order on board the aircraft.
- Smoking outside lavatory on board aircraft.
- Tampering with any smoke detector without authorization or operating any other safety devices without due cause.

### TO HAVE A SAFE AND COMFORTABLE FLIGHT

- Prepare well before you travel. For example, wear comfortable clothes, get adequate sleep, follow a normal diet, and consult a doctor if necessary.
- Drink water and juice frequently to prevent dehydration.
- Avoid excessive intake of alcohol and caffeine drinks.
- Pay attention to the effects of air pressure on the middle ear, para-nasal sinus, and the stomach. If you still feel unwell, please ask the cabin crew for assistance.

### AVOID DEEP VEIN THROMBOSIS (DVT)

- Constantly stretch out the lower body (calves and ankles) as a routine in-flight exercise and go for regular walks around the cabin if possible to prevent poor circulation.

### AVOID EXCESSIVE ALCOHOL CONSUMPTION ONBOARD

Alcohol will not be served to passengers under 18 years of age. Consumption of alcoholic beverages brought from outside the aircraft or duty-free purchases onboard is prohibited. China Airlines reserves the right to decline service of alcoholic drinks to any passenger who appears to be inebriated.





# “ RULES FOR PORTABLE ELECTRONIC DEVICES

## 可攜式 個人電子用品 使用規範

### 客艙內電子用品的使用

依民航法規，本公司放寬客艙內個人電子用品使用規範。若違反者，最高處五年以下有期徒刑、拘役或新臺幣15萬元以下罰金。

於艙門關閉後，乘客應遵從客艙廣播，將行動電話、平板電腦、筆記型電腦等傳輸類個人電子用品設定於飛航模式狀態，並關閉Wi-Fi功能，航機落地脫離跑道後，客艙組員將廣播告知乘客使用時機。

會發射電波的個人電子用品，若無法關閉通訊功能並切換至飛航模式功能者全程禁止使用，包括各類遙控發射器、無線電收發報機及發報類電子用品，如電動玩具遙控器、非智慧型手機等會直接干擾飛機的導航、通訊及控制系統之電子用品。

客艙組員無法確認行動電話狀態為關閉通訊功能或有干擾飛航系統之虞時，請乘客須配合客艙組員指示關閉行動電話電源。為避免影響緊急逃生，如無法隨身固定或收受於座椅置物袋內之電子用品，於起飛與降落階段禁止使用。

飛航期間啟動Wi-Fi服務前，請開啟飛航模式，使用時機及規定請參考相關須知並遵守客艙組員指示。

777、A350及A321neo機型提供Wi-Fi Onboard服務，為維護客艙安寧，Wi-Fi服務未開放使用語音通話及視訊功能。

738機型配置Fantasy Sky無線影音娛樂系統，提供客艙區域網路服務，僅供瀏覽機上影音娛樂節目，無法連接至網際網路。乘客瀏覽影音娛樂節目時，須使用自備耳機欣賞/聆聽節目。

歡迎乘客於機上使用個人攜帶耳機，若週規格不符，於特定航班上可索取機上提供之耳機，享受機上影音娛樂。

洗手間內設置有電動刮鬍刀專用插座；客艙座椅之電源插座/USB插槽可供個人電子用品使用，請隨時留意充電物品狀況，如遇異常時請停止充電並立即通知客艙組員。

本公司航班全程禁用電子菸。

### USAGE OF ELECTRONIC DEVICES ONBOARD

China Airlines now allows expanded usage of portable electronic devices onboard in accordance with the Civil Aviation Act. Violation of these regulations will result in imprisonment of up to five years, detention, or a fine of a maximum of NT\$150,000.

### FANTASY SKY CONTENTS

After the doors are closed, all passengers should follow the broadcast instructions. All portable electronic devices, such as mobile phones, tablet PCs, and laptops, must be turned off or switched to "Flight Mode" with Wi-Fi turned off. The cabin crew will notify passengers about the use of portable electronic devices after the aircraft has landed and cleared the runway.

Note that the radio transmitting function of portable electronic devices is prohibited throughout the flight. These devices may include remote-controlled, radio transmitters, and other transmitting devices. Furthermore, devices such as remote-controlled toys and non-smartphones may interfere with the aircraft's navigation, communication, and control system.

The cabin crew may request passengers to turn off electronic devices that cannot be identified as being in "Flight Mode", or that are suspected of interfering with the aircraft. To prevent interference with evacuation, the use of portable electronic devices that cannot be handheld or properly accommodated in the seat pocket, is strictly forbidden during take-off and landing.

In-flight Wi-Fi services are available on selected aircraft types. Please switch your electronic devices to "Flight Mode" when using the service. Please refer to the guide for timing on use of the service and related regulations and follow the instructions of the cabin crew.

777, A350 and A321neo aircraft are equipped with "Wi-Fi Onboard" service. To keep the cabin quiet, the Wi-Fi service's voice communication and video functions have been disabled.

738 aircraft are equipped with Fantasy Sky wireless entertainment system. The system provides only in-flight audio/video programs and is not able to connect to the internet. Passenger must have their own earphones for the entertainment.

Using your own favorite headphones is sincerely welcomed; however, if your own device is not compatible with the onboard system, you may enjoy our inflight entertainment with complimentary headphones available by request on selected flights.

Passengers are welcome to use the power outlets in the lavatories for shavers, and the in-seat power outlets/USB sockets to charge their personal electronic devices. Please remain constantly alert while using the in-seat power to charge your personal electronic devices. Should you find any abnormality, please stop charging your device and inform the cabin crew immediately.

The use of electronic cigarettes is prohibited at any time during your flight.

飛航模式  
FLIGHT MODE

艙門關閉 DOOR CLOSED

客艙廣播 CABIN ANNOUNCEMENT

航機落地脫離跑道後 AFTER LANDING ROLLOUT

客艙廣播 CABIN ANNOUNCEMENT

具無線電發射・收發功能

ELECTRONIC EQUIPMENT  
EMITTING RADIO WAVES  
FOR COMMUNICATION



手機  
CELLPHONE



電子遊戲機  
ELECTRONIC GAME

不具無線電發射・收發功能

ELECTRONIC EQUIPMENT  
NOT EMITTING RADIO WAVES  
FOR COMMUNICATION



手機  
CELLPHONE

平板電腦  
TABLET DEVICE

旅客登機  
DOOR OPEN  
BEFORE  
DEPARTURE



滑行  
TAXIING



起飛  
TAKEOFF



巡航  
CRUISING



降落  
LANDING



滑行  
TAXIING



到達  
ARRIVAL



旅客離機  
DOOR OPEN  
AFTER ARRIVAL



旅客登機  
DOOR OPEN  
BEFORE  
DEPARTURE



滑行  
TAXIING



起飛  
TAKEOFF



巡航  
CRUISING



降落  
LANDING



滑行  
TAXIING



到達  
ARRIVAL



旅客離機  
DOOR OPEN  
AFTER ARRIVAL

自航機關閉艙門起至落地脫離跑道止，個人行動裝置須轉換成「飛航模式」並關閉Wi-Fi功能；配置Wi-Fi服務之航機，於飛行高度達10,000呎以上始可於「飛航模式」下開啟Wi-Fi連線。Personal electronic devices must be switched to "Flight mode" with turning off Wi-Fi function from door closure until the aircraft has landed and clear of the runway. With the exception when Wi-Fi services are provided on certain aircraft types, the Wi-Fi function can be switched on in "Flight Mode" when the aircraft is at or above 10,000 ft.

起飛・降落期間，除了可以手持或安置椅袋內的手機和平板電腦，其他隨身行李皆須妥善安置。

All carry-on baggage must stow properly during take-off and landing, except mobile phone and tablet device which may handheld or secure in the seat pocket.

請隨時留意電子用品使用狀況，如有異常請立即通知客艙組員。

Please keep constant alert while using electronic devices, and inform the cabin crew of any irregularity.



# 中國信託中華航空聯名卡 刷新 飛的自由度

機上免稅品享83折起、SkyBoutique免稅品預訂最優NT3元回饋1哩



尊爵款 / 人文款

- 哩程的速度** 每1,000哩可折抵NT100元華航eMall消費  
12,000哩起兌換中華航空國際線酬賓免費機票
- 禮遇的寬度** 最優享華夏會員金卡會籍二年  
中華航空全球航線機票85折起、五星美饌平日午、晚餐享買一送一
- 旅程的深度** 精選五星飯店平日住宿NT2,200元起
- 體驗的溫度** 華航eMall單筆滿NT2,000元送NT100元刷卡金；  
單筆滿NT10,000元送NT1,000元刷卡金

※優惠期間2022/1/1~2022/12/31(若有各別活動時間請依中國信託銀行公告為主)。※優惠適用卡等及注意事項請以中國信託銀行及中華航空官網公告為主。



更多優惠

中華航空  
CHINA AIRLINES



中國信託銀行  
CTBC BANK

謹慎理財 信用至上

信用卡循環年利率：本行ARMs指數+加碼利率(5.97%~13.47%)  
上限為15%，預借現金手續費為每筆預借金額X3.5%+150元  
循環利率基準日為104年9月1日，其他費用請上www.ctbcbank.com查詢





• Hennessy



**THE SPIRIT OF THE NBA**

禁止酒駕



酒後不開車 安全有保障